

© Beate Frenzel, Gülşah Mavruk (2018)

## **Linee guida per il primo colloquio con studenti appena arrivati**

**(Italienisch – Übersetzung durch externen Anbieter)**

Data: \_\_\_\_\_

**I. Dati personali**

Cognome, nome: \_\_\_\_\_ Età: \_\_\_\_\_

Sesso: m  f

Paese di provenienza: \_\_\_\_\_

Data di arrivo: \_\_\_\_\_

**II. Esperienza scolastica pregressa:**

Alfabetizzazione: Sì  No

In caratteri latini: Sì  No

Ulteriori/altri tipi di scrittura: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Commento sull'esempio di scrittura della/dello studente (si veda allegato, p. 7):  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

Durata della frequentazione scolastica nazionale e all'estero:

Periodo di tempo	Paese	Scuola/forma scolastica

Materie nelle scuole precedenti:

- |  |                          |           |                          |                 |
|--|--------------------------|-----------|--------------------------|-----------------|
| <input type="checkbox"/> Tedesco                 | <input type="text"/>     | Anni      | <input type="text"/>     | Ore a settimana |
| <input type="checkbox"/> Matematica              | <input type="text"/>     | Anni      | <input type="text"/>     | Ore a settimana |
| <input type="checkbox"/> Inglese                 | <input type="text"/>     | Anni      | <input type="text"/>     | Ore a settimana |
| <input type="checkbox"/> Educazione<br>artistica | <input type="checkbox"/> | Chimica   | <input type="checkbox"/> | Politica        |
| <input type="checkbox"/> Storia                  | <input type="checkbox"/> | Religione | <input type="checkbox"/> |                 |
| <input type="checkbox"/> Biologia                | <input type="checkbox"/> | Pedagogia | <input type="checkbox"/> |                 |
| <input type="checkbox"/> Fisica                  |                          |           |                          |                 |
| <input type="checkbox"/> Sport                   |                          |           |                          |                 |

Altre materie studiate su terreno nazionale o all'estero (ev. prima e durante l'esodo)

---

Preferenze su singole materie / ambiti di interesse:

---

---

Sinora sono state svolte prove con certificati?  Sì  No

Altro: \_\_\_\_\_

### III. Pratica linguistica nel paese di provenienza

Con la famiglia \_\_\_\_\_

Con gli amici \_\_\_\_\_

Presso autorità \_\_\_\_\_

In situazioni formative \_\_\_\_\_

Altre conoscenze  
linguistiche \_\_\_\_\_

#### IV. Conoscenza del tedesco

Dove hai acquisito la tua conoscenza del tedesco? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Durata ed entità delle lezioni di tedesco \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Incentivo aggiuntivo esterno alla scuola \_\_\_\_\_

Persona di contatto

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

#### V. Interessi del tempo libero

Sport

Musica

Arta

Artigianato

Interesse al contatto con associazioni

locali

Altro \_\_\_\_\_

#### VI. Esperienze lavorative su terreno nazionale o all'estero (ev. prima e durante l'esodo)

Apprendistati svolti

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Esperienza di lavoro acquisita

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**VII. Desideri per il futuro scolastico e lavorativo**

---

---

---

**VIII. Persona di contatto**

Nome: \_\_\_\_\_ Telefono: \_\_\_\_\_  
Indirizzo: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**IX. Ausilio disponibile**

Smartphone con accesso a internet   
Computer con accesso a internet   
Dizionari nella lingua madre   
Altro \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**X. Luogo di apprendimento**

A casa hai la possibilità di fare per bene i compiti?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Preferiresti piuttosto svolgere i compiti con altre persone,  
a scuola?  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**XI. Esperienze scolastiche all'estero**

Sei andato/a volentieri a scuola?

---

---

Cosa ti piaceva della scuola?

---

---

Cosa non ti piaceva della scuola?

---

---

**XII. Osservazioni sul colloquio**

---

---

---

---

**Allegato**

**Esperienza scolastica pregressa - Esempio di scrittura della/dello studente**

**Presentati brevemente in tedesco.**

---

---

---

---

---

---